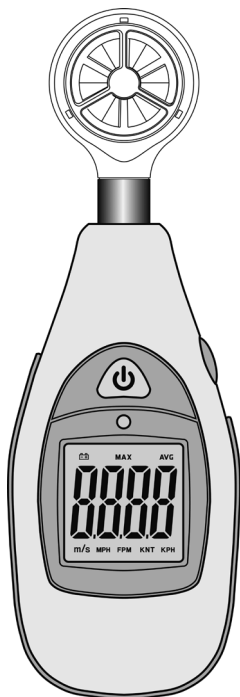


# Anemometer MS 82

5020-0882





|            |   |
|------------|---|
| Einleitung | 3 |
|------------|---|

|                     |   |
|---------------------|---|
| Sicherheitshinweise | 3 |
|---------------------|---|

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Bedienung des Gerätes | 3 |
|-----------------------|---|

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Features                   | 3 |
| Gerätebeschreibung         | 4 |
| Display                    | 5 |
| Inbetriebnahme des Gerätes | 6 |
| · Batterie einlegen        |   |
| · Power - Einschalten      |   |
| · Messung                  |   |
| · Auto Power OFF           |   |
| · Batteriewechsel          |   |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Technische Informationen | 7 |
|--------------------------|---|

|                     |   |
|---------------------|---|
| Technische Daten    | 7 |
| Einheitenumrechnung | 8 |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Allgemeine Bestimmungen | 9 |
|-------------------------|---|

|                  |   |
|------------------|---|
| Zeichenerklärung | 9 |
|------------------|---|

|            |   |
|------------|---|
| Entsorgung | 9 |
|------------|---|

|                    |   |
|--------------------|---|
| Pflege des Gerätes | 9 |
|--------------------|---|

## Einleitung

Das 5020-0882 Anemometer MS 82 (nachfolgend auch als Gerät bezeichnet) misst die Strömungsgeschwindigkeit von Luft und ähnlichen Gasen. Neben fünf einstellbaren Einheiten (Meter per Sek., Kilometer pro Stunde...) werden Ihnen auch die Maxima- und Minima-Werte angezeigt. Wie bei jedem Messgerät ist die richtige Messtechnik eine wesentliche Voraussetzung für genaue Messergebnisse.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

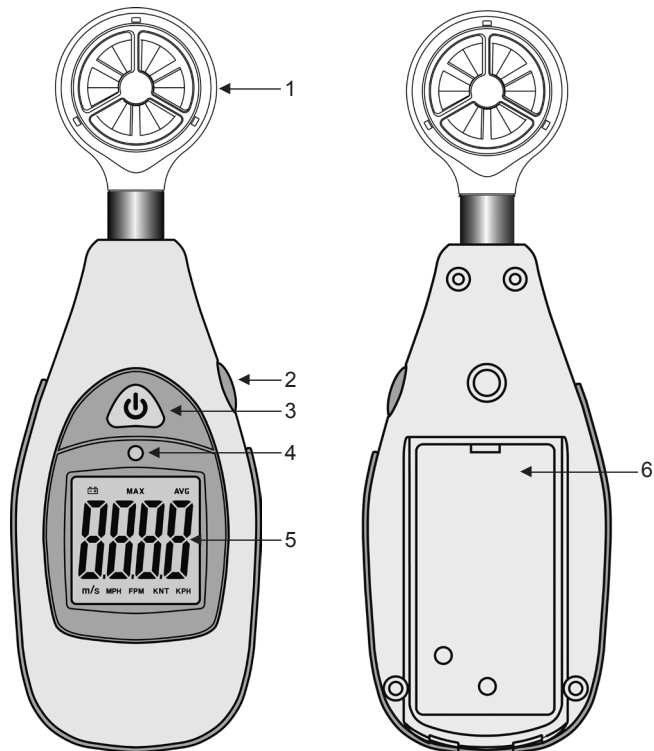
## Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es bestimmt ist.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen! Schützen Sie es vor heftigen Vibrationen und Stößen. Siehe auch Lagerbedingungen (Technische Daten).
- Tauchen Sie das Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn am Messteil oder am Gehäuse selbst Anzeichen von Beschädigungen erkennbar sind. Sollte das Gerät tatsächlich beschädigt sein, versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren! In diesem Fall setzen Sie sich bitte mit ihrem Handel in Verbindung.

## Bedienung des Gerätes

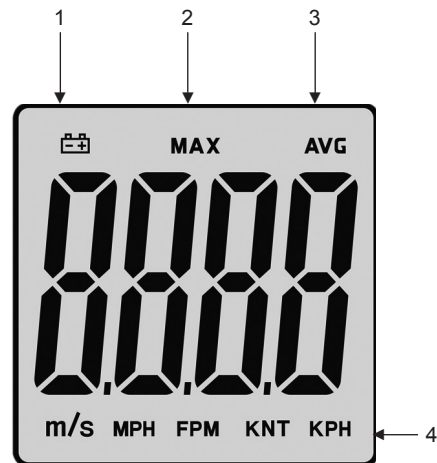
### Features

- Auflösung 0,1 m/s
- Messbereich 0,4..25 m/s
- Messeinheiten: m/s, F/pm, Km/h, Mp/h, Knoten
- Max-Avg-Anzeige
- Auto-Off-Funktion
- Automatische Hintergrundbeleuchtung



1. Flügelrad
2. MAX/AVG-Taste
3. Power-Taste
4. Autom. Hintergrundbeleuchtung
5. Display

6. Batteriefach



1. Low-Batterie-Symbol
2. MAX-Anzeige
3. AVG-Anzeige
4. Einheitsdarstellung / Messeinheitendarstellung

MAX:

Max-Hold-Funktion während der Messung

AVG:

Durchschnittswert-Mode  
Messeinheiten

M/S, FPM, KPH,  
MPH, KNT:

☹ :

Low-Batterie zeigt eine niedrige  
Spannung der Batterie an.



## Inbetriebnahme des Gerätes

### Batterie einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie die 9 Volt Blockbatterie polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach.

### Power - Einschalten

Drücken Sie die Power-Taste zum Ein- oder Ausschalten.

### Messung

- 1) Halten Sie das Gerät in den zu messenden Luftstrom.
- 2) Für eine erfolgreiche Messung, sollte das Geräte einige Zeit im Luftstrom bleiben.
- 3) Durch kurzes Drücken der MAX/AVG-Taste während der Messung wird der höchste Messwert auf dem Display dargestellt.  
Nochmaliges Drücken zeigt den Durchschnittswert an.
- 4) Um die angezeigte Einheit zu ändern drücken Sie ca. 1-2 Sekunden die MAX/AVG-Taste (zur Auswahl stehen m/s, Fpm, Mph, Knt, Km/h).
- 5) Bei längerer Nichtbenutzung empfehlen wir die Batterie zu entfernen.

### Auto Power OFF

Das Messgerät schaltet sich automatisch nach 15 Minuten ab.

### Batteriewechsel

Tauschen Sie die Batterie aus, wenn das Batteriesymbol  erscheint. Verwenden Sie Alkaline Batterien. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie polrichtig eingelegt ist. Schwache Batterien sollten möglichst schnell ausgetauscht werden, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien tragen Sie Handschuhe und eine Schutzbrille.



## Technische Informationen

### Technische Daten

| Einheit                         | Messbereich      | Auflösung  | Genauigkeit         |
|---------------------------------|------------------|------------|---------------------|
| M/S (Meter per Sek.)            | 0.4 - 25.00 m/s  | 0.01 m/s   | ± (3,5% + 0.20 m/s) |
| KPH (Kilometer p. Std.)         | 0.8 - 108.0 km/h | 0.1 km/h   | ± (3% + 1.0 km/h)   |
| FPM (Fuss pro Minute)           | 80 - 5900 ft/min | 1 ft/min   | ± (3% + 40 ft/m)    |
| MPH (Meilen pro Stunde)         | 0.9 - 67.0 mph   | 0.1 mph    | ± (3% + 0.4 MPH)    |
| KNT (nautische Meilen pro Std.) | 0.8 - 58.0 knots | 0.1 Knoten | ± (3% + 0.4 Knoten) |

Messintervall: ca.1 Messwert pro Sekunde

Auto off: Instrument schaltet sich automatisch nach 15 Minuten ab.

Betriebstemperatur: 0..50°C (32 .. 122°F)

Lagertemperatur: -10 .. 60°C (14 .. 140°F)

Low-Batterie-Anzeige: Das Symbol  wird angezeigt wenn die Batteriespannung stark abgefallen ist.

Maximale rel.F.: <80% rF

Maximale Höhe: 2000 meter (7000ft)



Batterie: 9 Volt Blockbatterie (6F22)  
 Batterie-standzeit: ca. 100 Stunden (bei eingeschalteter Beleuchtung verringert sich die Batterielebensdauer)  
 Maße/ Gewicht: 165(L) x 54(B) x 34(H) mm;  
 139g (inkl. Batterien)  
 Batterie-strom: ca. 6.5 m A DC

### Einheitenumrechnung

|       | 1 M/S   | 1 FPM  | 1 KNT   | 1 KPH   | 1 MPH   |
|-------|---------|--------|---------|---------|---------|
| 1 M/S | 1       | 196.87 | 1.944   | 3.6     | 2.24    |
| 1 FPM | 0.00508 | 1      | 0.00987 | 0.01829 | 0.01138 |
| 1 KNT | 0.5144  | 101.27 | 1       | 1.8519  | 1.1523  |
| 1 KPH | 0.2778  | 54.69  | 0.54    | 1       | 0.6222  |
| 1 MPH | 0.4464  | 87.89  | 0.8679  | 1.6071  | 1       |

M/S = Meter pro Sekunde  
 FPM = Fuss per Minute  
 KNT = Knoten  
 KPH = Kilometer pro Stunde  
 MPH = Meilen pro Stunde



## Allgemeine Bestimmungen

### Zeichenerklärung



Dieses Gerät ist CE-konform und erfüllt somit die erforderlichen Richtlinien.

### Entsorgung



Entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

### Pflege des Gerätes

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel!



|              |    |
|--------------|----|
| Introduction | 11 |
|--------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| Safety instructions | 11 |
|---------------------|----|

|                    |    |
|--------------------|----|
| Operating the unit | 11 |
|--------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Features                | 11 |
| Description of the unit | 12 |
| Display                 | 13 |
| Start-up the unit       | 14 |
| · Insert the battery    |    |
| · Power                 |    |
| · Measurements          |    |
| · Auto Power OFF        |    |
| · Battery Replacement   |    |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Technical information | 15 |
|-----------------------|----|

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Specifications                   | 15 |
| Unit of Measure Conversion Table | 16 |

|                    |    |
|--------------------|----|
| General provisions | 16 |
|--------------------|----|

|                        |    |
|------------------------|----|
| Explanation of symbols | 16 |
|------------------------|----|

|          |    |
|----------|----|
| Disposal | 16 |
|----------|----|

|                      |    |
|----------------------|----|
| Maintaining the unit | 16 |
|----------------------|----|

## Introduction

The 5020-0882 Anemometer MS 82 instrument measures Air Velocity. Advanced features include Auto Power Off, and MAX/AVG reading. As with all Instruments the correct use is an essential requirement for accurate measurement results. Read the manual thoroughly before use.

## Safety instructions

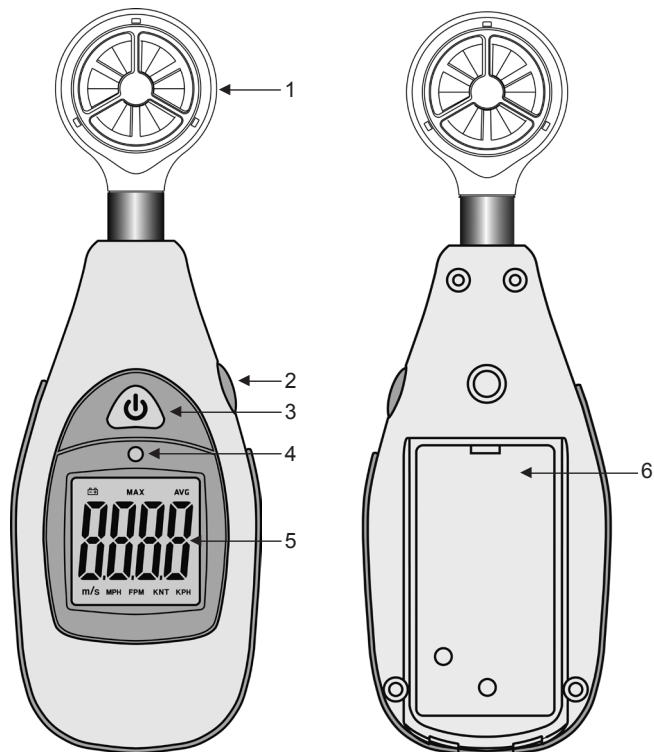
- Use the device only for purposes for which it is intended.
- The instrument is not a toy. It must be kept out of the hands of children.
- Store the device in a dry place.
- Do not drop the instrument! Protect the instrument against shock or vibrations. Note the storage conditions.
- Do not immerse the instrument into water or other liquids.
- Do not use the device when the instrument or a part of the instrument is damaged. In case of a defect device please contact your distributor.

## Operating the unit

### Features

- Resolution 0,1 m/s
- Range 0,4..25 m/s
- Air velocity units of measure: m/s, F/pm, Km/h, Mp/h, Knots
- Max-Avg-indication
- Auto Power Off, Disable Sleep Mode
- Light sensitive backlight

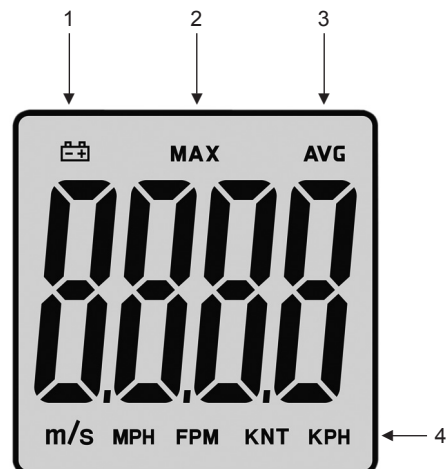
## Description of the unit



1. Fan
2. MAX/AVG button
3. Power ON/OFF button
4. Auto Backlight
5. Display

6. Batteriefach

## Display



1. Low-Power Display
2. MAX Display
3. AVG Display
4. UNITS Display

MAX:

Max Hold function engaged for the Air velocity function.

AVG:

air averaging mode

M/S, FPM, KPH,  
MPH, KNT:

Air velocity units of measure

:

Low battery indicator



## Start-up the unit

### Insert the battery.

Open the battery cover and insert the 9 volt battery according to the correct polarity.

### Power

Press the power button to turn power on or off.

### Taking measurements

1. Hold the probe in the area to be tested.
2. Allow adequate time for readings to stabilize.
3. Pressing the MAX/AVG button toggles the display between maximum velocity and averaging velocity.
4. Hold down the MAX/AVG three second, you can enter the air velocity unit conversion mode loop.
5. If it appears, battery should be replaced with new one.

### Automatic Power OFF

To conserve battery life, the meter automatically turns off after 15 minutes.

### Replacing the battery

It is necessary to replace the battery when the battery symbol appears. Open the battery case on the rear side. Insert a new alkaline battery. Connect the battery with the correct polarity with the battery-clip. In order to avoid leaking batteries replace weak batteries asap. In case of leaking batteries use gloves and goggles for personal protection.



## Technical information

### Specifications

| Air Velocity           | Range            | Resolution | Accuracy            |
|------------------------|------------------|------------|---------------------|
| M/S (meters per sec)   | 0.4 - 25.00 m/s  | 0.01 m/s   | ± (3,5% + 0.20 m/s) |
| KPH (kilo-meters/hour) | 0.8 - 108.0 km/h | 0.1 km/h   | ± (3% + 1.0 km/hr)  |
| FPM (feet per minute)  | 80 - 5900 ft/min | 1 ft/min   | ± (3% + 40 ft/m)    |
| MPH (miles per hour)   | 0.9 - 67.0 mph   | 0.1 mph    | ± (3% + 0.4 MPH)    |
| KNT (nautical MPH)     | 0.8 - 58.0 knots | 0.1 knots  | ± (3% + 0.4 knots)  |

Sampling rate: 1 reading per second approx.

Automatic Power off: Auto shut off after 15 minutes to preserve battery life

Operating Temperature: 32 to 122°F (0 to 50°C)

Storage Temperature: 14 to 140°F (-10 to 60°C)

Operating Humidity: <80% RH

Storage Humidity: <80% RH

Operating Altitude: 2000 meters (7000ft) maximum

Dimensions/Weight: 165 (L) x 54 (W) x 34 (H) mm/  
139g including battery & probe





## Unit of Measure Conversion Table

|       | 1 M/S   | 1 FPM  | 1 KNT   | 1 KPH   | 1 MPH   |
|-------|---------|--------|---------|---------|---------|
| 1 M/S | 1       | 196.87 | 1.944   | 3.6     | 2.24    |
| 1 FPM | 0.00508 | 1      | 0.00987 | 0.01829 | 0.01138 |
| 1 KNT | 0.5144  | 101.27 | 1       | 1.8519  | 1.1523  |
| 1 KPH | 0.2778  | 54.69  | 0.54    | 1       | 0.6222  |
| 1 MPH | 0.4464  | 87.89  | 0.8679  | 1.6071  | 1       |

## General provisions

### Explanation of symbols



This product is CE compliant and thus fulfils the necessary guide lines.

## Disposal



Please do not dispose of old electronic devices and used batteries in house-hold waste.

To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

## Maintaining the unit

Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.





**DOSTMANN** electronic GmbH

Mess- und Steuertechnik

Waldenbergweg 3b

D-97877 Wertheim-Reicholzheim

Germany

Phone: +49 (0) 93 42 / 3 08 90

Fax: +49 (0) 93 42 / 3 08 94

E-Mail: [info@dostmann-electronic.de](mailto:info@dostmann-electronic.de)

Internet: [www.dostmann-electronic.de](http://www.dostmann-electronic.de)